

Inhoudsopgave

INLEIDING Benno Barnard | Geert van Istendael IX

● HEBREEUWSE BIJBEL

TORA

GENESIS	3
EXODUS	67
LEVITICUS	120
NUMERI	160
DEUTERONOMIUM	215

PROFETEN

JOZUA	261
RICHTEREN	292
1 SAMUËL	323
2 SAMUËL	364
1 KONINGEN	399
2 KONINGEN	440
JESAJA	478
JEREMIA	534
EZECHIËL	604
HOSEA	666
JOËL	675
AMOS	679
OBADJA	686
JONA	688
MICHA	691
NAHUM	696
HABAKUK	699
SEFANJA	702
HAGGAI	705
ZACHARIA	708
MALEACHI	719

GESCHRIFTEN

PSALMEN	723
SPREUKEN	822
JOB	852
HOONGLIED	882
RUTH	887
KLAAGLIEDEREN	891
PREDIKER	898
ESTER	907
DANIËL	922
EZRA	948
NEHEMIA	962
1 KRONIEKEN	981
2 KRONIEKEN	1017

● DEUTEROCANONIEKE GESCHRIFTEN

TOBIT	1065
JUDIT	1076
1 MAKKABEEËN	1093
2 MAKKABEEËN	1128
WIJSHEID	1153
JEZUS SIRACH	1170
BAROECH	1215
BRIEF VAN JEREMIA	1220
EXTRA'S BIJ ESTER - ZIE BLZ.	907
AANVULLINGEN BIJ DANIËL - ZIE BLZ.	922
GEBED VAN MANASSE	1223

● NIEUWE TESTAMENT

EVANGELIE

MATTEÛS	3
MARCUS	43
LUCAS	67
JOHANNES	107

HANDELINGEN	139
-------------------	-----

BRIEVEN VAN PAULUS

ROMEINEN	180
1 KORINTIËRS	197
2 KORINTIËRS	212
GALATEN	223
EFEZIËRS	229
FILIPPENZEN	235
KOLOSSENZEN	239
1 TESSALONICENZEN	243
2 TESSALONICENZEN	247
1 TIMOTEÛS	249
2 TIMOTEÛS	254
TITUS	258
FILEMON	260

HEBREËN	261
---------------	-----

ANDERE BRIEVEN

JAKOBUS	273
1 PETRUS	277
2 PETRUS	282
1 JOHANNES	285
2 JOHANNES	289
3 JOHANNES	290
JUDAS	291
OPENBARING	293

BIJLAGEN	313
-----------------------	-----

- Verantwoording - Veertien vragen aan de vertaler... 315
- Voorlezen uit de Naardense Bijbel..... 326
- De Naardense Bijbel herzien in 2014 329
- Toelichting bij de deuterocanonieke geschriften..... 337
- Parallellen tussen Bijbelboeken 340
- Alfabetische inhoudsopgave Bijbelboeken..... 344
- De media over de Naardense Bijbel..... 345

● EXODUS

וְאֵלֶּה שְׁמוֹת בְּנֵי יִשְׂרָאֵל הַבָּאִים מִצְרָיִם׃

Dit zijn
de namen van de zonen Israëls
die naar Egypte zijn gekomen;
met Jakob,
per man met zijn huis, zijn ze gekomen:
2 Ruben, Simeon,
Levi en Juda;
3 Issachar, Zebulon en Benjamin;
4 Dan en Naftali, Gad en Aser.
5 Zo wordt
alle ziel van wie zijn uitgetrokken uit de
heup van Jakob: zeventigmaal een ziel;
en Jozef wás al in Egypte.
6 Dan sterft Jozef, en al zijn broeders,
heel die generatie.
7 Maar de zonen Israëls
zijn vruchtbaar geweest:
het wemelt van hen, ze zijn er in overvloed,
ze worden zéér, zéér sterk;
vol wordt het land van hen!
•
8 Er staat een nieuwe koning op
over Egypte
die Jozef niet gekend heeft.
9 Hij zegt tot zijn gemeenschap:
ziehier,
de gemeenschap van de zonen Israëls
is overvloediger en sterker dan wij!-
10 welaan, laten we wijs handelen met hem,
anders groeit hij nog meer;
en wanneer het zal zijn
dat er een oorlog uitbreekt,
zal ook hij zich voegen bij onze haters,
oorlog met ons voeren
en opklimmen uit het land!
11 Ze stellen over hem aan: vorsten van
dwangarbeid,
met het doel hem te onderdrukken
met hun lasten;
zo bouwt hij opslagsteden, voor Farao:
Pitom en Raámsees,
*'de poort was gaaf,
maar kwáád de dwangarbeid!'*
12 Maar hoe meer ze hem onderdrukken,
des te overvloediger wordt hij
en breekt hij uit,
zodat zij weerzin krijgen
tegen het aanschijn van de zonen Israëls.
13 De Egyptenaren laten de zonen Israëls
met bruutheid sloven.
14 Ze maken hun het leven bitter
met harde slavendienst,

met leem en tichelstenen,
met allerlei slavendienst op het veld,-
al hun slavenwerk
waarmee ze bij hen onder bruutheid
hebben moeten sloven.
15 Dan zegt de koning van Egypte
tot de baarhulpen
van de Hebreeuwse vrouwen,-
de naam van de ene is Sjifra
en de naam van de tweede Poea,-
16 hij zegt:
als jullie de Hebreeuwse vrouwen
helpen baren
dan zul je de twee stenen aanzien;
is het een zoon: breng hem ter dood,
is het een dochter: zij zal leven!
17 Maar de baarhulpen
hebben ontzag voor Gód
en hebben niet gedaan
zoals tot hen gesproken had
de koning van Egypte:
ze laten de nieuwgeboren jongens léven.
18 Dan roept de koning van Egypte
de baarhulpen
en zegt tot hen:
waarom hebben jullie dit gedaan
dat jullie de nieuwgeboren jongens
laten leven?
19 Dan zeggen de baarhulpen tot Farao:
omdat ze niet als de Egyptische vrouwen zijn,
de Hebreeuwse vrouwen,
omdat ze in het wild leven, zij!-
vóórdát de baarhulp
bij hen aankomt hebben ze al gebaard!
20 En góed doet God de baarhulpen;
ook groeit de gemeenschap
en worden ze zeer sterk.
21 En het geschiedt:
omdat de baarhulpen
ontzag hebben gehad voor Gód
doet hij dít aan hen: huisgezinnen.
22 Maar dan gebiedt Farao
heel zijn gemeenschap en zegt:
elke zoon die wordt gebaard
werpt ge in de Stroom,
elke dochter laat ge leven!
••
2 Heen gaat een man uit het huis van Levi,-
en neemt een dochter van Levi.
2 Zwanger wordt de vrouw
en baart een zoon;
ze ziet hem aan: ja, goed is hij!,

- en verbergt hem drie maanden lang.
- 3 Maar langer is zij niet bij machte geweest hem te verbergen;
dan neemt ze voor hem een arkje van biezen, belijmt dat met leem en met pek;
ze legt de boreling daarin en legt hem in het riet op de lip° van de Stroom.
- 4 Zijn zuster posteert zich verderop,- om te weten wat aan hem zal worden gedaan.
- 5 Daar daalt de dochter van Farao neer om zich te wassen aan de Stroom terwijl haar meisjes wandelen op de hand van de Stroom°°; dan ziet ze het arkje tussen het riet, zendt haar dienstmaagd uit en laat het opnemen.
- 6 Ze opent het en ziet hem, de boreling: ziedaar, een huilende jongen!
Ze krijgt medelijden met hem; ze zegt: een van de borelingen der Hebreërs is dit!
- 7 Dan zegt zijn zuster tot de dochter van Farao: zal ik (op zoek) gaan?- ik zal voor u een zogende vrouw roepen, een van de Hebreuwsen, dan kan zij voor u de boreling zogen!
- 8 De dochter van Farao zegt tot haar: ga!
Dan gaat de maagd en roept de moeder van de boreling.
- 9 Dan zegt tot haar de dochter van Farao: laat deze boreling met u meegaan en zoog hem voor mij en ik van mijn kant zal u geven het loon dat u toekomt; de vrouw neemt de boreling mee en zoogt hem.
- 10 Hij wordt groot, de boreling: ze laat hem komen bij de dochter van Farao; hij wordt voor haar tot een zoon; ze roept als naam voor hem uit: Mosjee°°, want, zegt ze, *mesjitiho*,- uit het water heb ik hem getrokken!
- 11 En het geschiedt in die dagen: Mozes wordt groot, hij trekt uit naar zijn broeders en ziet waarmee zij worden belast; hij ziet een Egyptische man een Hebreeuwse man slaan, een van zijn broeders!
- 12 Hij wendt zich om en om en ziet: geen mán!- hij slaat de Egyptenaar neer en verbergt hem in het zand.
- 13 Hij trekt uit op de tweede dag en ziedaar, twee mannen, -Hebreërs!- vliegen elkaar in de haren!
Hij zegt tot de boosdoener: waarom sla jij je naaste?
- 14 Maar die zegt: wie heeft jou aangesteld tot vorstman en rechter over ons?- om mij te vermoorden zeg jij dat zeker, zoals je de Egyptenaar hebt vermoord!
Dan wordt Mozes bevreesd en zegt: dus is het verhaal bekend geworden!
- 15 Ook hoort Farao dit verhaal en zoekt Mozes te vermoorden; Mozes vlucht weg van het aanschijn van Farao en zetelt in het land van Midjan, hij zetelt bij de bron.
- 16 De priester van Midjan heeft zeven dochters; die komen aan en putten,- vullen de goten om het wolvee van hun vader te laten drinken.
- 17 De herders komen aan en jagen hen weg; dan staat Mozes op en redt hen, en geeft hun wolvee te drinken.
- 18 Ze komen aan bij Reoeël, hun vader; die zegt: waarom komen jullie zo haastig terug vandaag?
- 19 Ze zeggen: een Egyptische man heeft ons ontrukkt aan de hand van de herders; ook heeft hij uitputtend geput voor ons en het wolvee te drinken gegeven!
- 20 Hij zegt tot zijn dochters: en waar is hij?, waarom hebben jullie de man achtergelaten?- roept hem, dan kan hij het brood mee-eten!
- 21 Mozes stemt toe om zich neer te zetten bij de man, en die geeft zijn dochter Tsipora aan Mozes.
- 22 Zij baart een zoon en hij roept als naam voor hem uit: Gersjom; want, heeft hij gezegd, een *geer*, een zwerver-te-gast ben ik geworden in een land dat mij vreemd is.
-
- 23 En het geschiedt in die vele dagen dat Egyptes koning sterft; ze zuchten, de zonen Israëls, vanwege de slavendienst en schreeuwen het uit; hun hulpgeroep klimt vanuit de slavendienst op tot God.
- 24 God hoort hun kermen en God gedenkt zijn verbond met Abraham, met Isaak en met Jakob.
- 25 God ziet de zonen Israëls aan; God heeft er wéét van.
-
- 3** Mozes is herder geworden

° Of: oever.

°° 'Op de hand van de Stroom' betekent 'langs de Stroom'.

°°° In het vervolg Mozes genoemd.